



# cinéRelève

mon idée... mon film

À vos caméras...  
prêts... partez!

Cinquième édition

# 2018

27<sup>au</sup> 29 avril

Shédiac, Nouveau-Brunswick

---

Festival provincial du film étudiant du Nouveau-Brunswick

---





Le District scolaire francophone Sud  
salue la créativité des jeunes et est heureux  
d'encourager l'entrepreneuriat en les incitant à  
initier, réaliser et gérer leurs propres projets.

*Bon festival!*



**District scolaire  
francophone Sud**

*Apprendre. Grandir. Devenir.*

[www.francophonesud.nbed.nb.ca](http://www.francophonesud.nbed.nb.ca)



# Table des matières

Partenaires et commanditaires	<b>2</b>
Lieux du festival et billetterie	<b>3</b>
Mots	<b>5-15</b>
Grille horaire	<b>16-17</b>
Ciné Shediac	<b>18</b>
CinéAteliers	<b>19-20</b>
CinéRencontre	<b>21</b>
Jury	<b>22</b>
Programmation	<b>23-52</b>
CinéMétiers	<b>53</b>
CinéLexique	<b>54</b>
Remerciements et crédits	<b>56</b>

# Partenaires et commanditaires

Le festival cinéRelève remercie chaleureusement  
tous ses partenaires et ses commanditaires pour  
leurs généreuses contributions.



# Lieux du festival

Nouveau-Brunswick

Shédiac



Toutes les projections de films ainsi que la cinéRencontre auront lieu à l'auditorium de l'École **Louis-J.-Robichaud** (L.-J.-R.) située au **435 rue Main** à Shédiac.



Sauf pour le cinéAtelier 1, les autres auront lieu au **Centre Multifonctionnel** située au **58 rue Festival** à Shédiac.



## Billetterie

**Toutes les séances de films, la cinéRencontre et les cinéAteliers sont offerts gratuitement.**

\*Notez que des boîtiers aux entrées des activités vous permettrons de faire des contributions volontaires, merci!

**Pour la programmation détaillée, consultez [www.cinereleve.ca](http://www.cinereleve.ca)**



# IMAGIQUE PRODUCTIONS

FILM PRODUCTIONS · PRODUCTIONS CINÉMATOGRAPHIQUES · DIRECTOR-REALISATEUR / SFX VFX

(506) 380-4752  
imagique@live.ca  
[www.imagique.ca](http://www.imagique.ca)

FILM PRODUCTIONS · PRODUCTIONS CINÉMATOGRAPHIQUES · DIRECTOR-REALISATEUR / SFX VFX



Message du ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance

Le cinéma permet sans contredit à nos jeunes de se forger une vision du monde qui leur est propre tout en favorisant leur esprit créatif. Il constitue également un excellent moyen pour les jeunes de les aider à construire leur identité, découvrir le monde qui les entoure et communiquer leurs messages.

Le ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance est très fier d'être un partenaire de la 5e édition du festival CinéRelève.

Bonne chance à tous les participants et participantes de CinéRelève 2018 qui sauront certainement faire preuve d'une grande créativité artistique et qui feront honneur au septième art dans le cadre de cette belle et inspirante initiative cinématographique.

A handwritten signature in black ink that reads "Brian Kenny". The signature is written in a cursive, flowing style.

L'hon. Brian Kenny



Fier partenaire de vos festivités!

J'ME SENS | FEELS LIKE



Shediac

Vos appareils électroniques  
ne prennent pas si longtemps  
que vous pour recharger.

Économisez de l'énergie —  
débranchez vos appareils  
électroniques lorsqu'ils sont  
complètement rechargés !



**Énergie NB Power**

Pour en savoir plus, visitez [energienb.com/conseils](http://energienb.com/conseils)





Au nom du District scolaire francophone Sud, je suis très heureuse de saluer la créativité des jeunes et de valoriser l'entrepreneuriat en les incitant à initier, réaliser et gérer leurs propres projets.

Dans nos écoles, nous souhaitons laisser une grande place à la culture acadienne et francophone, mais aussi à la réalisation de projets d'apprentissage signifiants qui permettent aux élèves de s'entreprendre. L'idée que l'école forme les citoyens de demain est désuète. Nos élèves font partie intégrante de la société d'aujourd'hui et peuvent y contribuer, dès maintenant, à leur manière et avec leurs propres couleurs. Le cinéma permet de poser un regard sur la société dans laquelle nous vivons et je crois que nous pouvons apprendre beaucoup sur la réalité des jeunes à travers les courts, moyens et longs métrages qu'ils nous proposent.

Ouvrons grands nos yeux et nos oreilles et laissons-nous inspirer par les messages que nous lancent nos jeunes cinéastes. Nous en serons que des meilleurs partenaires pour leur éducation.

Je remercie enfin les organisateurs de cette magnifique vitrine qu'est le festival Cinérelève et les félicite de partager notre vision éducative. Nous sommes heureux de pouvoir compter sur des partenaires comme eux pour permettre à nos élèves d'apprendre, grandir et devenir.

*Monique Boudreau*

**Monique Boudreau**  
Directrice générale



# Félicitations à nos cinéastes en herbe!

Notre organisme communautaire est fier d'encourager les jeunes dans la création et la mise en œuvre de projets signifiants.



PLACE AUX COMPÉTENCES

[www.pacnb.org](http://www.pacnb.org)



@PACnb\_org



[www.facebook.com/pacnb](http://www.facebook.com/pacnb)



1-506-388-3561

# EQUI*film*

[info@equifilm.ca](mailto:info@equifilm.ca)

[www.equifilm.ca](http://www.equifilm.ca)

Caméras  
Éclairage  
Dolly

Grues  
Machino  
Génératrices

Cameras  
Lighting  
Dolly

Cranes  
Grip  
Generators



La Ville de Shediac est très fière d'accueillir la 5e édition du festival du film étudiant CinéRelève, qui présentera cette année des films réalisés par des jeunes en provenance de partout à travers le Canada.

Il va sans dire que le cinéma est un art rassembleur qui s'avère une fenêtre ouverte sur le monde. Il permet de bâtir des ponts et tisser des liens entre les populations, tout en faisant épanouir l'imaginaire et la sensibilité chez les jeunes qui représentent notre avenir. De par sa structure, CinéRelève entraîne une reconnaissance des jeunes en tant que partie intégrante de la société où ces derniers sont encouragés à s'exprimer, à s'entreprendre, à démontrer leurs talents et, en fin de compte, à prendre leur place.

Je remercie les organisateurs de cet événement d'envergure et je souhaite un franc succès à tous les participants et participantes.

Et maintenant place au cinéma!

**Jacques LeBlanc**  
Maire, Ville de Shediac



**GIRVANMEDIA**

**EN LIGNE OU SUR PAPIER**

**TÉL.: 743-5777**

**Ça prend une  
communauté  
pour faire un film.**

**EMKG**

**Encourageons nos  
jeunes créateurs!**



Association acadienne  
des artistes professionnel.le.s  
du Nouveau-Brunswick

**Centre de ressources  
et de services professionnels**

Téléchargez en pdf les ressources suivantes  
pour élèves, enseignant.e.s et artistes :

- *Faire du cinéma à l'école Petit guide pratique*
- *Le théâtre à l'école.*  
*Manuel de production théâtrale*
- *Guide de l'artiste en milieu scolaire*

[www.aaapnb.ca/centrederessources/ecoles](http://www.aaapnb.ca/centrederessources/ecoles)

L'AAAPNB est un organisme de services aux arts  
qui regroupe des artistes professionnel.le.s en  
arts médiatiques, arts visuels, littérature, danse,  
musique et théâtre.

[www.aaapnb.ca](http://www.aaapnb.ca)

 [facebook.com/aaapnb](https://facebook.com/aaapnb)

 [@aaapnb](https://twitter.com/aaapnb)

 [instagram.com/aaapnb](https://instagram.com/aaapnb)



L'imagination et la créativité remarquables de notre jeunesse acadienne et franco-phonie sont mises à l'honneur au concours CinéRelève et l'AEFNB est heureuse d'appuyer nos élèves cinéastes qui nous font réfléchir et nous offrent un regard nouveau sur le monde.

Que ce soit pour le divertissement, la quête de connaissance ou tout simplement pour s'exprimer, la création d'un film témoigne d'une culture générale forte et axée sur le goût du dépassement. C'est notamment par cette diversité présentée au grand écran que nous permettons à nos jeunes de prendre leur place, d'assurer l'expression de notre langue et de notre culture et ainsi d'assurer le plein développement collectif de notre jeunesse et de nos communautés.

Je suis fière de représenter près de 3000 professionnels de l'éducation qui encouragent la découverte de nouveaux horizons chez nos jeunes et qui travaillent de façon à assurer leur réussite. Nos élèves nous tiennent à cœur et nous saluons leur audace, leur ténacité et leur succès dans le cadre de cette compétition.

Bravo à toutes les participantes et à tous les participants. Merci aux organisatrices et aux organisateurs pour l'excellence de leur travail et leur dévouement dans le cadre de cet événement.

Lucie Martin  
Présidente



Assomption Vie

Bon succès  
aux jeunes  
créatrices  
et créateurs!

Fière partenaire  
de cinéRelève.



Bon cinéma!



Félicitation à  
CinéRelève  
pour sa  
5e édition!



Chers élèves, cinéRelève, c'est une fin de semaine palpitante pour montrer le fruit de votre travail de groupe. Un moment opportun pour suivre des ateliers avec des artistes professionnel.le.s. Une occasion idéale de rassemblement pour célébrer le cinéma qu'il soit documentaire, fiction, expérimental ou bien à la croisée des genres.

cinéRelève: Un événement qui, après quatre éditions successives couronnées de succès, continue à bâtir des ponts et à tisser des liens entre les élèves de partout en Acadie et d'ailleurs. Un temps propice pour partager l'amour du 7<sup>e</sup> art et encourager une meilleure connaissance des arts médiatiques.

L'Association acadienne des artistes professionnel.le.s du Nouveau-Brunswick est fière de s'associer à cet événement unique en son genre.

Merci à Jean-Pierre et Kathy pour votre engagement, votre dévouement et votre vision.

Bon cinéRelève!

Philippe Beaulieu  
Président





Cette année encore, nous avons le plaisir de vous présenter 30 œuvres médiatiques réalisées par de jeunes passionnés provenant de quatre provinces canadiennes; un tiers des films proviennent du Nouveau-Brunswick, un autre tiers du Québec, 6 de l'Ontario et 4 de l'Alberta. 39 films en tout ont été soumis à la cinquième édition du Festival, une augmentation de 30% en comparaison de l'an dernier.

Trois CinéAteliers captivants sur les métiers du cinéma, deux ateliers de 3 heures et un autre d'une heure et demie, vous seront également offerts. D'autres activités font également partie de la programmation, notamment une rétrospective des quatre premières éditions ainsi qu'une CinéRencontre avec des artisans de l'industrie d'ici.

En terminant, j'aimerais remercier chaleureusement tous nos généreux commanditaires et partenaires qui nous supportent dans cette belle initiative, nos formateurs, les membres du jury ainsi que notre superbe équipe de bénévoles, nos collaborateurs et nos collaboratrices sans qui cet événement ne serait pas possible. Je tiens aussi à remercier notre nouveau conseil d'administration, précieuses collaboratrices et collaborateurs du festival.

Bravo à tous nos extraordinaires jeunes créateurs et créatrices, continués à nous faire rêver!

Merci à toutes et à tous de soutenir la Relève!

L'initiateur et directeur de la programmation de CinéRelève,  
Jean-Pierre Desmarais



CinéRelève fête ses 5 ans !

Un jour, il y a quelques années, après avoir terminé un film avec les jeunes à Grande-Digue, un ami a suggéré qu'on crée un Festival pour que les jeunes puissent partager leurs projets avec leurs amis, familles et membres de la communauté... et CinéRelève est née.

C'était également important pour nous de leur offrir des outils pour apprendre et améliorer leurs connaissances en tant que la relève des arts médiatiques au Nouveau-Brunswick. C'est pourquoi nous offrons des ateliers et nous demandons à des professionnelles œuvrant dans le monde du cinéma à partager leurs passions. Cette année CinéRelève est devenue son propre organisme à but non-lucratif dans le but de faire grandir le Festival et offrir aux jeunes le meilleur pour qu'ils puissent s'épanouir. J'aimerais remercier notre nouveau conseil d'administration, sans leur implication on ne pourrais jamais y arriver.

À vous la prochaine génération de cinéaste, continuer à explorer vos imaginations et à nous inspirer, je suis fière de vous.

Longue vie au cinéma jeunesse.

Kathy Gildart  
Directrice générale

# Grille horaire

## MERCREDI 25 AVRIL 2018

CinéRelève à Ciné-Shédiac

19h – au Centre Multifonctionnel de Shédiac

Séance des 4 premières éditions du Festival

## VENDREDI 27 AVRIL 2018

CinéAtelier 1

12h50 à 15h30 – exceptionnellement local: 1321 à l'École

Louis-J.-Robichaud (L,-J.-R.)

VIDÉO vs CINÉMA

**Thierry Dauga** de Productions CinéVaste

### SOIRÉE D'OUVERTURE

19h – à l'Auditorium de l'École Louis-J.-Robichaud (L,-J.-R.)

CINÉRELÈVE fête c'est 5 ans, rétrospective digne de nos jeunes créatrices et créateurs

Séance 1

19h30 – à l'Auditorium de l'École Louis-J.-Robichaud (L,-J.-R.)

**VVR**

**Blade Runner – Returning Home**

**Le jouet extraordinaire**

**Enveloppe**

**Globalisation**

**Les squatteurs de cours**

## SAMEDI 28 AVRIL 2018

CinéAtelier 2

9h à midi – au Centre Multifonctionnel de Shédiac

LUMIÈRE & ÉTALONNAGE

**Thierry Dauga** de Productions CinéVaste

Séance 2

13h – à l'Auditorium de l'École Louis-J.-Robichaud (L,-J.-R.)

**Le Pool**

**Cryptex**

**Le réveil du café**

**Mission Mars**

**El Reflejo**

**Le Chalet**

**La Romance**

**Le voyage de Lily**

**Je cherche le Nord**

## CinéRencontre

14h – à l'Auditorium de l'École Louis-J.-Robichaud (L,-J.-R.)

JEUNE et FRANCO épisode du Nouveau-Brunswick d'UNIS TV

Venez discuter et poser vos questions à **Mélanie Léger** réalisatrice et **Judith Bourque** jeune francophone passionnée.

## Séance 3

15h – à l'Auditorium de l'École Louis-J.-Robichaud (L,-J.-R.)

**Ma maman aussi était une junkie**

**Ein Pâté Chinois Mit Kâse**

**Kim vs les espions**

**Cheat Glasses**

**La vérité sur le cas Elsa**

**La Transpiration**

**Les admirables anonymes – Le Pasteur**

**Brightest Day**

**Ottawow!**

## DIMANCHE 29 AVRIL 2018

### CinéAtelier 3

10h30 à midi – au Centre Multifonctionnel de Shédiac

UNE IDÉE PEUT CHANGER LE MONDE

**Guy Boutin**, Chef de la production originale en Atlantique pour TV5 et Unis tv

## Séance 4

13h – à l'Auditorium de l'École Louis-J.-Robichaud (L,-J.-R.)

**Chromatisme**

**Ma Mère Invisible**

**Hover Dead – Bande annonce**

**Tenebris Susurri**

**Luxnettes**

**Utun**

## CÉRÉMONIE DE CLÔTURE ET DE REMISE DE PRIX

14h – à l'Auditorium de l'École Louis-J.-Robichaud (L,-J.-R.)

---

Toutes les séances de films ainsi que la CinéRencontre auront lieu **l'Auditorium de l'École Louis-J.-Robichaud** (L,-J.-R.) située au **435 rue Main** à Shédiac.

Tous les cinéAteliers auront lieu au **Centre Multifonctionnel** située au **58 rue Festival** à Shédiac à l'exception du CinéAtelier 1 qui sera offert à l'École Louis-J.-Robichaud (L,-J.-R.), local: 1321.

Billetterie

**Toutes les séances de films, la CinéRencontre et les CinéAteliers sont offerts sans frais.** \*Des boîtiers aux entrées des activités vous permettront de faire des contributions volontaires.

# CinéShédiac



MERCREDI 25 AVRIL 2018 – 19H

## **CINÉRELÈVE À CINÉ-SHÉDIAC**

Ciné-Shédiac vous propose un rendez-vous cinématographique au Centre multi de Shédiac tous les mercredis soir, durant toute l'année. En effet, depuis 5 ans, Ciné-Shédiac présente des films gratuitement tous les mercredis à 19h. Nous alternons entre film français et anglais, entre classique et films plus récents, et une fois par mois un documentaire. Après les représentations tous sont invités à partager biscuits, tisanes, et une discussion informelle sur le film.

Depuis 3 ans Ciné-Shédiac présente un festival de film trois mercredis de suite pendant le mois d'octobre, où l'on peut voir les œuvres de cinéastes de la région.

**Cette année, nous avons le plaisir de nous joindre au festival CinéRelève en présentant une sélection des meilleurs courts métrages des quatre premières éditions de CinéRelève.**

### **CINÉ-SHÉDIAC**

Centre multifonctionnel  
58, rue Festival, Shédiac  
Entrée libre  
Mercredi soir à Shédia on va au cinéma!



**CINÉ-SHEDIAC**

Invitation à vous joindre à une discussion à la fin de chaque film.

# CinéAteliers 1 et 2



## THIERRY DAUGA DE CINÉVASTE

Thierry Dauga a fait ses débuts comme en réalisation et en production de films de communication en 2014. Depuis la création des Productions CinéVaste basée à Caraquet, il a coréalisé plus d'une centaine de projets cinématographiques indépendants à caractère artistique, culturel et corporatif dont les distributions sont régulièrement diffusées sur internet, à la télévision nationale et en salle de cinéma.



VENDREDI, 27 AVRIL 12H50 À 15H30

## VIDÉO VS CINÉMA

La formation permet de prendre conscience de la différence entre réaliser une vidéo et réaliser une production cinématographique. Il offre un point comparatif de la vidéo vs cinéma sur l'ensemble des étapes de production. Tout au long de cette formation sont également présentés des notions techniques en préproduction, en production et en postproduction.

SAMEDI, 28 AVRIL 9H À 10H30

## LUMIÈRE SUR LA LUMIÈRE

Grâce à cette formation d'initiation sur les rôles essentiels de la lumière en cinématographie, les participants auront l'opportunité de s'initier à l'art de jouer de la quantité et de la qualité de la lumière lors des tournages cinématographiques. Apprenez comment varier votre lumière en fonction des variations de votre histoire.

SAMEDI, 28 AVRIL 10H30 À MIDI

## TOUT SUR L'ÉTALONNAGE

Qui dit tournage, dit montage et qui du montage, dit étalonnage! Une formation d'initiation qui traite du modelage de la colorimétrie, de la saturation et des luminosités. Les apprenants seront en mesure d'affiner leur démarche, de renforcer leur intention narrative et d'améliorer la cohérence et la force de leur film en perfectionnant leurs connaissances en outils de postproduction.



# CinéAteliers 3



## GUY BOUTIN

Guy Boutin cumule plus de 20 années d'expérience dans l'industrie de la télévision (Destination Nor'Ouest I et II, La ruée vers l'or, Viens-tu faire un tour?...). D'abord auteur au théâtre, il a ensuite touché à plusieurs volets de l'industrie télévisuelle canadienne; scénariste, réalisateur, script-éditeur, producteur, producteur au contenu. La somme de ses expériences lui permet d'avoir bon nombre d'outils pour toutes les situations d'analyse et de production. Le 12 mars dernier, il a été nommé Chef de la production originale en Atlantique pour TV5 et Unis tv.

DIMANCHE, 29 AVRIL 10H30 À MIDI

## UNE IDÉE PEUT CHANGER LE MONDE

Chaque jour, de nombreuses idées nous traversent la tête. Suffit qu'apparaisse un « Si » et c'est parti! « Si je faisais ci, si je disais ça... » Certains gagnent leur vie à avoir des idées : les scénaristes, les réalisateurs, les compositeurs, les créateurs de jeux vidéo, etc. Leur vie est faite de « Si ». Cet atelier permet de voir l'évolution d'une idée, de quelle façon elle se transforme jusqu'à sa réalisation finale, à la télé, sur scène ou au cinéma. Chez TV5 Unis, chaque jour nous recevons de nouvelles idées et nous devons choisir les meilleures.... Et si votre idée pouvait changer le monde?

unis<sup>TV</sup>





SAMEDI 28 AVRIL 2018 – 14H

## JEUNE ET FRANCO

Qui a dit que les jeunes ne s'intéressent pas à la politique ? Cinq jeunes provenant des quatre coins de la province prouvent que l'engagement et la passion de faire bouger les choses animent la jeunesse. Avec : Judith Bourque (Dieppe), Sue Duguay (Miramichi), Zachary Cassista Landry (Campbellton), Sébastien Gionet (Edmundston) et Mylène Landry (Caraquet).

Suite au visionnement d'un épisode, venez discuter et poser vos questions à Mélanie Léger réalisatrice et Judith Bourque jeune francophone passionnée.

CATÉGORIE – Documentaire (hors compétition)

ANNÉE – 2017

DURÉE – 24:00



# unis<sub>TV</sub>

# Jury



## DAVID LOSIER

Née dans le petit village de Beresford au nord du Nouveau-Brunswick, David Losier y a vécu pour toute son enfance. Très jeune, avec c'est économies, il achète une caméra vidéo et y trouve un plaisir à reproduire des scènes de films. À l'école, il passe ses cours de français à écrire des pièces de théâtre et de films. En 2007, ses parents l'encouragent à s'inscrire au département d'art dramatique de l'Université de Moncton. Cette idée ce transforme vite en passion. À sa sortie du département en 2011 et jusqu'à aujourd'hui, il concentre sont temps à la réalisation et production de court-métrages acadien. En 2016, il représente les provinces maritimes à la Course des régions Pancanadienne avec sont court-métrage «Virus Électronique». Il arrive tout juste de Paris où sont film «Otag» était finaliste au Mobile Film Festival. David est un "Rookie" dans le monde des arts en Acadie, mais il est certainement un nom à retenir!



## EMMA CARROLL

Passionnée de lecture, d'écriture, de théâtre et de cinématographie, Emma Carroll commence à réaliser ses premiers courts-métrages dès l'âge de 9 ans. Après avoir participé à un festival avec son court-métrage « L'île capotée, une aventure banane! », elle fera partie du documentaire « Emma fait son cinéma » réalisée par Mélanie Léger et produit par l'ONF en 2012. Son long-métrage « La Cite des ténèbres » a remporté le prix de la meilleure réalisation à CinéRelève 2016. Elle a également été stagiaire sur le plateau de la web-séries « Les Ordures » et en 2017 elle a eu la chance de participer à Kinomada, un laboratoire de films internationale. Emma étudie présentement à l'université Mount Allison en langue et en histoire, mais poursuit toujours sa passion cinématographie.



## RÉMI POIRIER

Âgé de 18 ans, Rémi Poirier est originaire de Shédiac au Nouveau-Brunswick. Dès son plus jeune âge, il s'intéresse à la musique grâce à son père qui fait partie d'un groupe de musique. La télévision et le cinéma l'ont toujours fasciné. Il découvre l'amour de la vidéo en se filmant jouer des instruments de musique et en tournant des courts métrages avec ses amis. À 15 ans, Rémi fonde son entreprise de production médiatique A-Track Media. Maintenant, il combine ses passions en tournant des vidéoclips pour des artistes et des publicités pour des entreprises locales.

VENDREDI 27 AVRIL 19H

SÉANCE 1



VVR

Expérimentation sur une publicité fictive.

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – Lethbridge Collegiate Institute  
NIVEAUX – Secondaire  
RÉGION – Lethbridge (AB)

RÉALISATION – Clara Lebon-Volia  
SCÉNARISATION – Clara Lebon-Volia  
COMÉDIENNE – Clara Lebon-Volia

CATÉGORIE – Expérimental, vidéoclip-musical  
ANNÉE – 2018  
DURÉE – 1:55

SÉANCE 1

VENDREDI 27 AVRIL 19H



## BLADE RUNNER - RETURNING HOME

Le voyage de retour d'un Blade Runner, après une journée stressante et exigeante.

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – Collège François-de-Laval  
NIVEAUX – Secondaire  
RÉGION – Vieux-Québec (QC)

RÉALISATION – Louis Thibault  
SCÉNARISATION – Louis Thibault  
COMÉDIEN – Louis Thibault

CATÉGORIE – Expérimental, science-fiction  
ANNÉE – 2018  
DURÉE – 2:15

VENDEDI 27 AVRIL 19H

SÉANCE 1



## LE JOUET EXTRAORDINAIRE

C'est l'anniversaire de Kévin. Simon doit trouver le cadeau idéal pour son neveu : commence alors une chasse au jouet qui s'avère une expérience enrichissante pour chacun des personnages.

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – Université de Montréal

NIVEAUX – Universitaire

RÉGION – Montréal (QC)

RÉALISATION – Marie Robin

SCÉNARISATION – Marie Robin

COMÉDIEN.NE.S – Alexandre Perron-Lalumière, Lauren Hartley, Nicolas Paquin

CATÉGORIE – Comédie

ANNÉE – 2016

DURÉE – 10:32



SÉANCE 1

VENDREDI 27 AVRIL 19H



## ENVELOPPE

Un film de ciné poésie, l'Enveloppe met en images la poésie de Holimo-Kafia Mohamed-Fourreh. L'enveloppe explore les thèmes de l'inconnue l'attente et le risque.

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – École secondaire publique De La Salle  
NIVEAUX – Secondaire  
RÉGION – Ottawa (ON)

RÉALISATION – Darcy Maloney et Zachary Meridith  
SCÉNARISATION – Holimo-Kafia Mohamed-Fourreh  
COMÉDIENNE – Taza Lévesques

CATÉGORIE – Expérimental  
ANNÉE – 2017  
DURÉE – 1:28

VENDEDI 27 AVRIL 19H

SÉANCE 1

# GLOBALISATION



## GLOBALISATION

La globalisation a quel prix ? Ce film est une exploration d'un thème qui est affecté par les habitudes de consommation de notre société. C'est-à-dire la disparition de nos fermes et de nos bonnes terres fertiles.

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – École secondaire publique De La Salle  
NIVEAUX – Secondaire  
RÉGION – Ottawa (ON)

RÉALISATION – Monika Basset et Clara Thibodeau  
SCÉNARISATION – Monika Basset et Clara Thibodeau  
COMÉDIEN.NE – Aucun, aucune

CATÉGORIE – Animation  
ANNÉE – 2018  
DURÉE – 1:17





## LES SQUATTEURS DE COURS

Inspiré par l'émission « House-Crashers », la classe 6B de l'école MFB 2017-18 a filmée la transformation d'une cour d'un membre de leur communauté de Shédiac. Sans dévoiler leurs secrets, il suffit de dire que le but des squatteurs de cours est d'améliorer la sécurité alimentaire dans leur communauté et leur province.

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – École Mgr-François-Bourgeois

NIVEAUX – Primaire

RÉGION – Shédiac (N.-B.)

RÉALISATION – Classe de 6B 2016-17

SCÉNARISATION – Maxime Robichaud, Justin Breau, Madison Fougère, Keira Landry et Mathieu Diotte

COMÉDIEN.NE.S – Kiève Bourgeois

CATÉGORIE – Reportage

ANNÉE – 2018

DURÉE – 12:02

**SAMEDI 28 AVRIL 13H**

**SÉANCE 2**



## LE POOL

Deux amis qui jouent au pool.

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – Collège François-de-Laval  
NIVEAUX – Secondaire  
RÉGION – Vieux-Québec (QC)

RÉALISATION – Louis Thibaudeau  
SCÉNARISATION – Louis Thibaudeau, Philippe Lafrance, Xavier Cantin et Sébastien Dubé  
COMÉDIEN – Philippe Lafrance et Sébastien Dubé

CATÉGORIE – Expérimental  
ANNÉE – 2018  
DURÉE – 0:27

SÉANCE 2

SAMEDI 28 AVRIL 13H



## CRYPTEX

Un adolescent trouve un objet mystérieux dans un parc et essaie de comprendre ce que c'est.

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – Lethbridge Collegiate Institute  
NIVEAUX – Secondaire  
RÉGION – Lethbridge (AB)

RÉALISATION – Mathieu Lebon-Volia  
SCÉNARISATION – Mathieu Lebon-Volia  
COMÉDIENNE – Mathieu Lebon-Volia

CATÉGORIE – Espionnage, fiction  
ANNÉE – 2017  
DURÉE – 4:58

**SAMEDI 28 AVRIL 13H**

**SÉANCE 2**



## LE RÉVEIL DU CAFÉ

Un vidéoclip pour promouvoir le produit de notre entreprise le Réveil du Café.

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – École Sainte-Thérèse  
NIVEAUX – Primaire  
RÉGION – Dieppe (N.-B.)

RÉALISATION – Élèves des classes de Monsieur Daniel et Madame Mérika  
SCÉNARISATION – Anyka Savoie, Noémie Morin, Claire Delainey, Karine Robichaud, Mia Roberge  
COMÉDIEN.NE.S – Noémie Morin, Claire Delainey, Karine Robichaud, Mia Roberge

CATÉGORIE – Vidéoclip-musical  
ANNÉE – 2018  
DURÉE – 1:31



## MISSION MARS

Le directeur de l'école l'Envolée prend un risque calculé en jumelant ses deux élèves modèles avec les deux pires délinquants de son institution. Soit il va gagner le prix de la meilleure école du district ou il va tout perdre en une colonne de fumée.

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – École L'Envolée

NIVEAUX – Primaire

RÉGION – Shippagan (N.-B.)

RÉALISATION – Élèves de l'Envolée assistés de Chris LeBlanc

SCÉNARISATION – Élèves de l'Envolée assistés de Chris LeBlanc

COMÉDIEN.NE.S – Karelle Gionet, Olivier Arseneault, Marilou Haché et Antoine Basque Godin

CATÉGORIE – Comédie

ANNÉE – 2018

DURÉE – 20:01



**SAMEDI 28 AVRIL 13H**

**SÉANCE 2**



## **EL REFLEJO**

**Qui sommes-nous vraiment ?**

**INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT** – École secondaire publique De La Salle  
**NIVEAUX** – Secondaire  
**RÉGION** – Ottawa (ON)

**RÉALISATION** – Andréa Altamiramo et Décile Tashdjian  
**SCÉNARISATION** – Andréa Altamiramo et Décile Tashdjian  
**COMÉDIENNE** – Décile Tashdjian

**CATÉGORIE** – Horreur  
**ANNÉE** – 2017  
**DURÉE** – 1:17

SÉANCE 2

SAMEDI 28 AVRIL 13H



## LE CHALET

Un film tourné entièrement avec une caméra Bolex sur du film 16mm, Le Chalet nous raconte une histoire remplie d'amour, de souvenirs et surtout de bonheur.

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – École secondaire publique De La Salle

NIVEAUX – Secondaire

RÉGION – Ottawa (ON)

RÉALISATION – Ally Lemieux-Fancet

SCÉNARISATION – Ally Lemieux-Fancet

COMÉDIEN.NE.S – Madeleine Ladouceur, Roger Ladouceur, Lynne Lemieux

CATÉGORIE – Documentaire

ANNÉE – 2017

DURÉE – 2:17



**SAMEDI 28 AVRIL 13H**

**SÉANCE 2**



## LA ROMANCE

Réalisé avec un thème imposé (la romance) dans le cadre d'un concours, ce clip offre des trucs et conseils à propos de quoi faire et ne pas faire lors d'un premier rendez-vous.

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – École Le Tremplin  
NIVEAUX – Primaire  
RÉGION – Tracadie (N.-B.)

RÉALISATION – Luc St-Onge et Amy Comeau  
SCÉNARISATION – Luc St-Onge et Amy Comeau  
COMÉDIEN.NE.S – Luc St-Onge et Amy Comeau

CATÉGORIE – Comédie  
ANNÉE – 2018  
DURÉE – 1:47



## LE VOYAGE DE LILY

C'est l'histoire d'une fille qui voyage pour la première fois.

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – Lethbridge Collegiate Institute

NIVEAUX – Secondaire

RÉGION – Lethbridge (AB)

RÉALISATION – Clara Lebon-Volia

SCÉNARISATION – Clara Lebon-Volia

COMÉDIENNE (voix) – Clara Lebon-Volia

CATÉGORIE – Animation

ANNÉE – 2017

DURÉE – 5:00

**SAMEDI 28 AVRIL 13H**

**SÉANCE 2**



## JE CHERCHE LE NORD

C'est facile perdre le nord mais c'est plus compliqué le retrouver.

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – École secondaire publique De La Salle  
NIVEAUX – Secondaire  
RÉGION – Ottawa (ON)

RÉALISATION – Mélanie Dugas, Alexandra Dunlop, Calvin Bradbury-Jost, Jessy Lindsay  
SCÉNARISATION – Jessy Lindsay  
COMÉDIENNE – Jessy Lindsay

CATÉGORIE – Vidéoclip-musical  
ANNÉE – 2018  
DURÉE – 3:40

SÉANCE 3

SAMEDI 28 AVRIL 15H



## MA MAMAN AUSSI ÉTAIT UNE JUNKIE

Un vendeur de drogue passe une nuit avec le jeune fils d'une de ses clientes.

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – UQAM  
NIVEAUX – Universitaire  
RÉGION – Montréal (QC)

RÉALISATION – Louis Lachance et Justine Prince  
SCÉNARISATION – Louis Lachance et Justine Prince  
COMÉDIEN.NE.S – Laurent Belzile (Zachary), Vincent Pilote (Dylan), Tania Bolduc (Jessica)

CATÉGORIE – Fiction dramatique  
ANNÉE – 2017  
DURÉE – 11:17

**SAMEDI 28 AVRIL 15H**

**SÉANCE 3**



## **EIN PÂTÉ CHINOIS MIT KÄSE**

La recette de l'un des plats les plus célèbres et des plus ennuyants du Québec.

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – UQAM

NIVEAUX – Universitaire

RÉGION – Montréal (QC)

RÉALISATION – Jean-Loup Pinard

SCÉNARISATION – Jean-Loup Pinard

COMÉDIEN.NE.S – Lily-Charlotte Robert, Maxime Cléroux-Charbonneau, Louis Pinard

CATÉGORIE – Horreur

ANNÉE – 2017

DURÉE – 3:53



SÉANCE 3

SAMEDI 28 AVRIL 15H



## KIM VS LES ESPIONS

Le passé tumultueux de Kim et de Miracle Whip mène à des retrouvailles où l'image et les apparences peuvent jouer envers et contre tous.

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – Centre des arts et de la culture de Dieppe

NIVEAUX – Primaire

RÉGION – Dieppe (N.-B.)

RÉALISATION – Isabelle LeGresley, Antoine Michaud, Chloé Cormier, Alexandre Cormier, Céleste Poirier, Arianne Michaud, Milune Gaucher, Lili-Rose Gaucher, Ann-Sophie Gaudet (sous la supervision de Chris LeBlanc)

SCÉNARISATION – Isabelle LeGresley, Antoine Michaud, Chloé Cormier, Alexandre Cormier, Céleste Poirier, Arianne Michaud, Milune Gaucher, Lili-Rose Gaucher, Ann-Sophie Gaudet (sous la supervision de Chris LeBlanc)

COMÉDIEN.NE.S – Chloé Cormier, Myriam Vaudry, Arianne Michaud, Antoine Michaud, Milune Gaucher

CATÉGORIE – Espionnage

ANNÉE – 2017

DURÉE – 10:21

SAMEDI 28 AVRIL 15H

SÉANCE 3



## CHEAT GLASSES

Une infopub pour les Cheat Glasses; un produit qui aide à tricher en classe.

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – Collège François-de-Laval

NIVEAUX – Secondaire

RÉGION – Vieux-Québec (QC)

RÉALISATION – Louis Thibaudeau

SCÉNARISATION – Louis Thibaudeau, Philippe Lafrance et Sébastien Dubé

COMÉDIEN – Sébastien Dubé, Louis Thibaudeau

CATÉGORIE – Comédie

ANNÉE – 2018

DURÉE – 2:10



SÉANCE 3

SAMEDI 28 AVRIL 15H



## LA VÉRITÉ SUR LE CAS ELSA

Le pseudo-bonheur d'Elsa dans son palais de glace : la vérité enfin démasquée !

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – École Le Tremplin

NIVEAUX – Primaire

RÉGION – Tracadie (N.-B.)

RÉALISATION – Lili-Rose Basque-Gravel et Charlie Basque-Gravel

SCÉNARISATION – Lili-Rose Basque-Gravel et Charlie Basque-Gravel

COMÉDIEN.NE.S – Lili-Rose Basque-Gravel et Charlie Basque-Gravel

CATÉGORIE – Comédie

ANNÉE – 2018

DURÉE – 1:56

**SAMEDI 28 AVRIL 15H**

**SÉANCE 3**



## LA TRANSPIRATION

Les moments qui nous font le plus transpirer... et ce que ça ruine !

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – École Le Tremplin  
NIVEAUX – Primaire  
RÉGION – Tracadie (N.-B.)

RÉALISATION – Luc St-Onge et Amy Comeau  
SCÉNARISATION – Luc St-Onge et Amy Comeau  
COMÉDIEN.NE.S – Luc St-Onge et Amy Comeau

CATÉGORIE – Comédie pédagogique  
ANNÉE – 2018  
DURÉE – 2:00



## LES ADMIRABLES ANONYMES - LE PASTEUR

Dans ce film, j'ai voulu changer les stéréotypes et opinions que les gens ont envers les églises au Québec. Je présente donc l'histoire de Ben Luiten, un jeune pasteur jeunesse de l'église nouvelle vie qui raconte son histoire et explique-en quoi consiste son travail.

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – École à la maison

NIVEAUX – Secondaire

RÉGION – Boucherville (QC)

RÉALISATION – Loukia Allaire

SCÉNARISATION – Loukia Allaire

COMÉDIEN – Ben Luiten

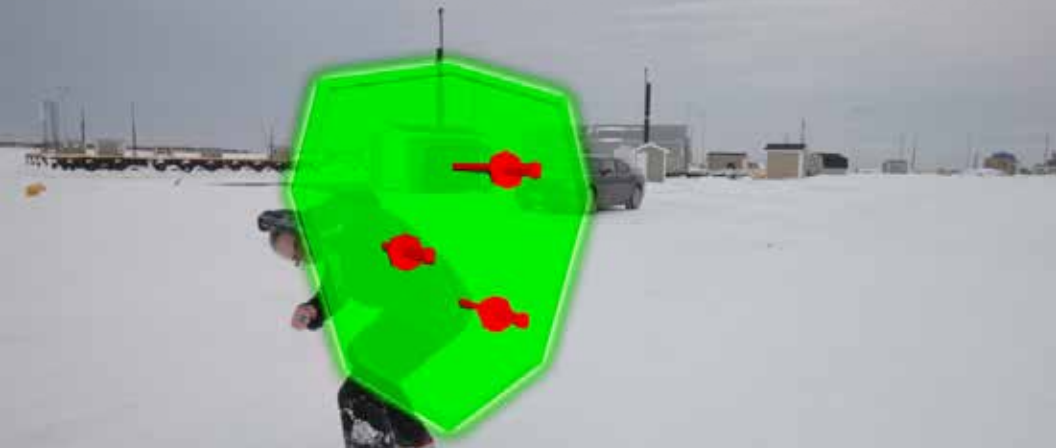
CATÉGORIE – Documentaire

ANNÉE – 2017

DURÉE – 7:41

**SAMEDI 28 AVRIL 15H**

**SÉANCE 3**



## **BRIGHTEST DAY**

Confrontation entre deux membres de factions intergalactique.

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – CCNB Péninsule Acadienne

NIVEAUX – Collégial

RÉGION – Madawaska (N.-B.)

RÉALISATION – Daryo Nycolas Ouellette

SCÉNARISATION – Daryo Nycolas Ouellette

COMÉDIEN – Daryo Nycolas Ouellette, Vincent Ruest

CATÉGORIE – Action, science-fiction

ANNÉE – 2018

DURÉE – 1:10

SÉANCE 3

SAMEDI 28 AVRIL 15H

# OTTAWOW!

## OTTAWOW!

Un film qui mélange les effets spéciaux et le film 16mm.

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – École secondaire publique De La Salle

NIVEAUX – Secondaire

RÉGION – Ottawa (ON)

RÉALISATION – Calvin Bradbury-Jost

SCÉNARISATION – Calvin Bradbury-Jost

COMÉDIEN.NE – Aucun, aucune

CATÉGORIE – Road-movie

ANNÉE – 2018

DURÉE – 2:10

DIMANCHE 29 AVRIL 13H

SÉANCE 4



## CHROMATISME

Paul, un jeune homme dans la mi-vingtaine se passionne pour la photographie. Il mène un train de vie plutôt ordinaire; il a sa petite routine du matin, il conduit une voiture modeste, aime fréquenter les restaurants, etc. Ayant un problème, il se rend chez le médecin qui lui explique qu'il a une maladie oculaire dégénérative qui le rend peu à peu aveugle.

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – UQAM

NIVEAUX – Universitaire

RÉGION – Montréal (QC)

RÉALISATION – Danyk Grenier et Thomas Soto

SCÉNARISATION – Danyk Grenier

COMÉDIEN.NE.S – Léo Loisel, Lévana Laverdure, Pierre Mayer

CATÉGORIE – Fiction

ANNÉE – 2017

DURÉE – 6:30





## MA MÈRE INVISIBLE

William Hammersley, un adopté australien, raconte les pressions sociales qui ont poussé sa mère à le confier au système de l'adoption.

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – Université Concordia

NIVEAUX – Universitaire

RÉGION – Montréal (QC)

RÉALISATION – Pascal Huynh

SCÉNARISATION – Pascal Huynh

COMÉDIEN – William Hammersley

CATÉGORIE – Animation, documentaire

ANNÉE – 2017

DURÉE – 3:18

**DIMANCHE 29 AVRIL 13H**

**SÉANCE 4**



## HOVER DEAD - BANDE ANNONCE

Les zombies sont de retour et, cette fois-ci, attention... ils se déplacent en  
« hover board ».

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – École Le Tremplin  
NIVEAUX – Primaire  
RÉGION – Tracadie (N.-B.)

RÉALISATION – Lili-Rose Basque-Gravel  
SCÉNARISATION – Élèves de la classe de Ciné'art 7e année (2016-2017)  
COMÉDIEN.NE.S – Matthis Kerry, Luc St-Onge, Amy Comeau, Zachary LeBouthillier, Justin St-Coeur

CATÉGORIE – Horreur  
ANNÉE – 2017  
DURÉE – 2:05

SÉANCE 4

DIMANCHE 29 AVRIL 13H



## TENEBRIS SUSURRI

Une étrange promenade en forêt.

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – CCNB Péninsule Acadienne

NIVEAUX – Collégial

RÉGION – Madawaska (N.-B.)

RÉALISATION – Vincent Ruest

SCÉNARISATION – Vincent Ruest

COMÉDIEN – Marc-André Albert

CATÉGORIE – Expérimental, fiction

ANNÉE – 2018

DURÉE – 5:00



## LUXNETTES

Publicité sur des lunettes intelligentes.

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – Lethbridge Collegiate Institute  
NIVEAUX – Secondaire  
RÉGION – Lethbridge (AB)

RÉALISATION – Mathieu Lebon-Volia  
SCÉNARISATION – Mathieu Lebon-Volia  
COMÉDIENNE – Mathieu Lebon-Volia

CATÉGORIE – Expérimental, vidéoclip-musical  
ANNÉE – 2018  
DURÉE – 2:16



## UTURN

Un voyage de 16 mois autour du monde, ça vous change, car c'est avant tout, une aventure intérieure, un cheminement personnel. Uturn est l'histoire de ce cheminement. Décembre 2014, je m'envolais pour le bout du monde, Ushuaia, la pointe Sud de l'Amérique latine. Un compagnon de route, un sac à dos, une tente... et le monde devant moi. Des milliers de kilomètres et d'aventures, un condensé d'expériences et au bout de la route, de nouvelles perspectives de vie.

INSTITUTION D'ENSEIGNEMENT – Cégep de Rivière-du-Loup  
NIVEAUX – Collégial, universitaire  
RÉGION – Rivière-du-Loup (QC)

RÉALISATION – Simon Croz  
SCÉNARISATION – Simon Croz  
COMÉDIEN – Simon Croz

CATÉGORIE – Documentaire  
ANNÉE – 2018  
DURÉE – 14:48

# CinéMétiers

**Accessoiriste** – Responsable de tous les accessoires. Elle les conçoit, les fabrique ou les achète. Elle s'assure que les accessoires sont sur le plateau au moment voulu.

**Acteurs/Actrices** – Incarnent les personnages. Ils créent et interprètent leur rôle sous la direction du réalisateur.

**Assistant réalisateur/Assistante réalisatrice** – Bras droit du réalisateur. Cette personne est responsable des aspects matériel et logistique du tournage, pendant que le réalisateur voit à la dimension artistique.

**Caméraman/Camerawoman (termes acceptés en français; certains disent camera person)** – La personne qui manipule la caméra, tourne et enregistre les images.

**Coiffeur/Coiffeuse** – Crée les coiffures et coiffe les acteurs et les actrices chaque jour de tournage.

**Costumier/Costumière** – Conçoit tous les costumes et les trouve, les confectionne ou les achète.

**Décorateur/Décoratrice** – Conçoit les décors, en dirige la construction.

**Directeur/Directrice photo** – Responsable durant le tournage de la prise de vue : caméra, appareils, lumière et éclairage. Il peut aussi être caméraman.

**Directeur/Directrice de production** – Coordonne tous les éléments techniques nécessaires à la réalisation d'un film, du début à la fin.

**Directeur/Directrice technique** – Dirige l'équipe des techniciens. Chargé de trouver le matériel technique et les techniciens. Il est parfois lui-même technicien de son ou d'éclairage, caméraman, etc. Dans le contexte scolaire, un des techniciens pourrait assumer le rôle de directeur technique.

**Figurants/Figurantes** – Incarnent des personnages muets de manière anonyme, dans un lieu

public. Par exemple, des passants, une foule, des clients dans un magasin, etc.

**Maquilleur/Maquilleuse** – Conçoit les maquillages. Maquille les acteurs et les actrices pour le tournage. Fait les retouches nécessaires entre les prises.

**Monteur/Monteuse** – Assemble toutes les séquences pour en faire le film selon les exigences du scénario. Ce travail très complexe demande une grande part de créativité et d'organisation.

**Preneur/Preneuse de son** – Appelée aussi ingénieur de son, cette personne a la responsabilité de capter les sons à enregistrer. Trouve les micros adéquats et tout le matériel nécessaire.

**Producteur/Productrice** – Dans l'industrie du cinéma, le producteur est un chef d'entreprise. Il a sa propre maison de production. C'est lui qui finance le projet. Il trouve les fonds nécessaires, embauche et paie les personnes qui travailleront au film. Il a son mot à dire sur tout puisque c'est lui qui détient les cordons de la bourse. Dans le contexte d'un projet scolaire, c'est une autre histoire. Les élèves devront se débrouiller avec les fonds qu'ils pourront trouver. Certaines écoles ont des budgets de base pour de telles activités, mais il faudra trouver d'autres sources.

**Réalisateur/Réalisatrice** – C'est le maître d'œuvre artistique. Il dirige les comédiens, décide de tous les aspects artistiques qui paraîtront à l'écran. Cette personne est présente du début à la fin, de la première heure jusqu'à la dernière. C'est elle qui signe le film, c'est-à-dire que le produit devient « son » film. Dans la publicité, par exemple, on dira « Un film du réalisateur Untel » ou « de la réalisatrice Unetelle ».

**Régisseur/Régisseuse** – Responsable de l'organisation matérielle du tournage, il trouve les éléments, obtient les autorisations, prévoit un service de cantine, encadre le personnel, confirme les lieux de tournage, assure la prise en charge et le retour du matériel.



**Scénariste** – C'est l'auteur du scénario, la personne qui écrit l'histoire. Au cinéma, il peut y avoir aussi un dialoguiste, c'est-à-dire une personne qui écrit seulement le dialogue à partir de l'histoire construite par le scénariste.

## CinéLexique

**Angle de caméra** – Désigne l'orientation de la lentille de la caméra pendant la prise de vue. Par exemple, pour un angle en plongée, la lentille est pointée vers le bas. En contre-plongée, la lentille est pointée vers le haut.

**Bout-à-bout** – Montage sommaire des plans, selon la logique du scénario.

**Cadre** – Ce que voit le caméraman dans le viseur de la caméra.

**Caméra (ou caméscope pour la vidéo)** – Appareil servant à capter et à enregistrer les images.

**Hors champ** – Désigne un élément sonore dont on ne voit pas la source à l'écran mais qui fait partie de la scène. Par exemple, la voix d'un personnage qu'on ne voit pas (voix hors champ – VHC) ou le bruit d'une collision après qu'une voiture sort de l'écran.

**Magnétoscope** – Appareil qui permet l'enregistrement et la lecture, sur une bande magnétique, des images animées et du son correspondant.

**Montage en-ligne (on-line)** – Montage complet et de haute qualité comprenant tous les effets visuels et sonores ainsi que les titres. C'est le film dans son état final.

**Montage hors-ligne (off-line)** – Montage réalisé sans égard à la qualité technique, un « brouillon » du film.

**Plan** – Intervalle de tournage sans interruption; peut durer quelques secondes ou plusieurs minutes. Une séquence comprend plusieurs plans. Un plan-séquence est une séquence tournée dans un seul plan.

**Raccord ou Transition** – Le raccord désigne la

**Scripte** – Note tous les détails du tournage afin d'assurer le raccord entre les plans, les scènes, les séquences. Elle assure la continuité des scènes en conformité avec le scénario. Elle prépare ses documents pendant la préproduction.



façon dont le monteur (ou le réalisateur) choisit de passer d'un plan à un autre, en particulier ce qu'on voit à l'écran à ce moment-là. La transition désigne plutôt l'effet visuel utilisé pour passer d'une séquence à une autre (coupure franche, balayage, fondu, etc.).

**Scénarimage (Story-board)** – Document qui présente chaque séquence du scénario sous forme de dessins représentant les plans de caméra. On peut aussi y ajouter une description détaillée des plans de caméra et d'autres détails techniques utiles.

**Scénario** – Texte de l'histoire à raconter. Il est divisé en séquences (ou scènes), et chaque séquence correspond à un lieu et à un temps où se déroule l'action. Dans chacune des séquences, on décrit les actions, les dialogues ou la narration.

**Séquence (ou Scène)** – Segment du scénario qui se déroule dans un même lieu, à un même moment avec les mêmes personnages.

**Séquentier (scène à scène)** – Succession des scènes qui construisent l'histoire. Chaque scène est résumée et placée dans l'ordre où elle doit apparaître à l'écran. Étape préliminaire du scénario.

**Synopsis** – Résumé qui donne les grandes lignes de l'histoire, les personnages, les motivations, l'intrigue, le contexte géographique et temporel, etc. La longueur du synopsis peut varier de quelques paragraphes à quelques pages, selon la complexité de l'histoire et l'envergure du projet.

**Titres ou Supers** – Textes ou graphiques qui sont superposés à l'image d'arrière-plan.

**Transition sonore** – Effet sonore utilisé pour atténuer ou augmenter l'impact du changement d'une image à une autre.

**Transition visuelle** – Effet visuel utilisé pour augmenter ou atténuer l'impact du changement d'une scène à une autre.

**Travelling** – Mouvement de caméra selon un axe, pendant la prise de vue. On peut aussi avoir

un travelling optique, c'est-à-dire un « zoom ». Il est également possible de combiner les deux, ce qui permet de voir le personnage toujours de la même dimension alors que le paysage s'éloigne ou se rapproche.

**Zoom** – Mouvement de la lentille de caméra qui rapproche (zoom avant – zoom in ) ou qui éloigne (zoom arrière – zoom out ) un personnage ou un élément quelconque.

---

*Métiers et lexique tirés de Faire du cinéma à l'école. Petit guide pratique, un projet conjoint entre l'Association acadienne des artistes professionnels du Nouveau-Brunswick et de la Fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick. Rédigé par Gracia Couturier en collaboration avec Jean Berthéléme et Rodolphe Caron, ce guide a été réalisé dans le cadre du projet Art sur roues, volet cinéma-vidéo et s'adresse aux enseignant.e.s et aux étudiant.e.s. ISBN 978-1-895819-46-5. Téléchargez le guide en pdf : <http://www.aaapnb.ca/centredressources/ecoles>*



# Remerciements

**Anne Boudreau, Michelle Bertin, Rémi Robichaud et son équipe de bénévoles** – Polyvalente Louis-J.-Robichaud  
**Anne-Sophie Farion** – Fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick  
**Annick Thomas, Julie Forest, Monique Boudreau** – District scolaire francophone Sud  
**Anthony Azard, David St-Pierre, Jacques-André Levesque, Joel Roy** – Animateurs  
**Brian Kenny, Carol Bernard, Gérald Richard, Sophie Lacroix** – Ministère de l'Éducation et du Développement de la petite enfance  
**Carmen Gibbs, Jean-Pierre Caissie, Philippe Beaulieu** – Association acadienne des artistes professionnel.le.s du Nouveau-Brunswick  
**Christine Aubé, Geneviève Duguay** – Office National du Film du Canada  
**David Losier, Emma Carroll, Rémi Poirier** – Membres du jury  
**Denis LeBlanc, Gilles Belleau, Maire Jacques LeBlanc et tout le Conseil d'administration** – Ville de Shédiac  
**Denise Landry** – Atlantic Awards & Engraved Gifts  
**Diane Savoie, Rosa Barrieau** – Citoyennes engagées  
**Élodie de Waele** – UNIS TV  
**Emmanuelle Chapados** – Centre des arts et de la culture de Dieppe  
**Gisèle Richard** – UNI Coopération Financière  
**Guy Boutin, Thierry Dauga** – Formateurs cinéAteliers  
**Guyline LeCouteur, Julie Forest, Rachel Dupereault, Serge LaRochelle, Thierry Dauga** – Conseil d'administration de CinéRelève  
**Jean-Louis Caron, Renée Morel, Sylvie Poirier, Suzanne Gagnon** – Place aux compétences  
**Joanne Leblanc-Skyrie** – Société Culturelle Sud-Acadie

# Crédits

Blade Runner – Returning Home – **Louis Thibaudeau**  
Brightest Day – **Daryo Nycolas Ouellette**  
Cheat Glasses – **Louis Thibaudeau**  
Chromatisme – **Danyk Grenier et Thomas Soto**  
Cryptex – **Mathieu Lebon-Volia**  
Ein Pâté Chinois Mit Käse – **Jean-Loup Pinard**  
El Reflejo – **Andréa Altamiramo et Décile Tashdjian**  
Enveloppe – **Darcy Maloney et Zachary Meredith**  
Globalisation – **Monika Basset et Clara Thibodeau**  
Hover Dead - Bande annonce – **Lili-Rose Basque-Gravel**  
Je cherche le Nord – **Mélanie Dugas, Alexandra Dunlop, Calvin Bradbury-Jost, Jessy Lindsay**  
Kim vs les espions – **Isabelle LeGesley, Antoine Michaud, Chloé Cormier, Alexandre Cormier, Céleste Poirier, Ariane Michaud, Milune Gaucher, Lili-Rose Gaucher, Ann-Sophie Gaudet (sous la supervision de Chris LeBlanc)**  
La Romance – **Luc St-Onge et Amy Comeau**  
La Transpiration – **Luc St-Onge et Amy Comeau**  
La Vérité sur le cas Elsa – **Lili-Rose Basque-Gravel et Charlie Basque-Gravel**  
Le Chalet – **Ally Lemieux-Fancet**  
Le Jouet Extraordinaire – **Marie Robin**  
Le Pool – **Louis Thibaudeau**  
Le réveil du café – **Élèves des classes de Monsieur**

**Joanne Savoie** – Tenu de livres  
**Jocelyne Richard** – Dupuis Printing  
**Judith Bourque, Mélanie Léger** – Conférencières du cinéRencontre  
**Julie Basque** – Agente de développement communautaire  
**Louise Landry, Marc Arseneau, Sylvain Lavoie** – Association des enseignantes et des enseignants francophones du Nouveau-Brunswick  
**Lucie Aounetse** – Créons la Suite  
**Manon Roy-Richardson et élèves de STUDIO CINÉCAMI** – École Camille-Vautour  
**Michel Losier, Tracey Somers** – Énergie NB Power  
**Nicole Blundell** – Personnel enseignant au centre d'excellence artistique  
**Pierre LeBlanc** – Ciné-Shédiac  
**Pierrette Savoie** – Coop de Shédiac  
**Rachelle Gagnon** – Assomption Vie  
**Roel Leclair** – Vidéo d'animation et de promotion cinéRelève  
**Scott Girvan** – Graphiste du programme, Girvan Media  
**Sue Duguay** – Participante Jeune et Franco

Une pensée spéciale pour tous ceux et celles qu'on aurait omis de mentionner.

**Daniel et Madame Mérika**  
Le voyage de Lily – **Clara Lebon-Volia**  
Les admirables anonymes - Le Pasteur – **Loukia Allaire**  
Les squatteurs de cours – **Classe de 6B 2016-17**  
Luxnettes – **Mathieu Lebon-Volia**  
Ma maman aussi était une junkie – **Louis Lachance et Justine Prince**  
Ma Mère Invisible – **Pascal Huynh**  
Mission Mars – **Élèves de l'Envolée assistés de Chris LeBlanc**  
Ottawow! – **Calvin Bradbury-Jost**  
Tenebris Susurri – **Vincent Ruest**  
Utturn – **Simon Croz**  
VVR – **Clara Lebon-Volia**

*Tous les enseignants et élèves qui ont participé aux différents projets, ainsi qu'à tous les réalisateurs et réalisatrices, guides, conseillers conseillères à la réalisation et à la production, distributeurs des œuvres présentées.*

*Un merci spécial à tous les bénévoles sans qui ce bel événement ne serait pas possible.*



unisTV

DANY

Faites connaissance avec les artisans  
de la révolution agricole

# Les fermiers

Jeudi 20H

Unis TV est incluse dans votre forfait télé de base.

The Government  
of New Brunswick

*is proud to support*

The student  
film festival  
**cinéRelève**

Le gouvernement du  
Nouveau-Brunswick

*est fier d'appuyer*

Le festival du  
film étudiant  
**cinéRelève**



New Brunswick  
Nouveau Brunswick